

崇拜 WORSHIP				
週六 Saturdays				
9:00 廣東話 Cantonese				
主日 Sundays				
8:00 廣東話 Cantonese	10:00 廣東話 Cantonese	12:30 普通話 Mandarin	16:00 英語家庭 English Family	

查經小組 BIBLE STUDY GROUPS

(歡迎參加 All are welcome)

星期二 Tuesdays	星期四 Thursdays	星期四 Thursdays	星期五 Fridays
14:00 - 15:30	14:00 - 15:30	20:00 - 21:30	13:00 - 14:30
廣東話 Cantonese	廣東話 Cantonese	普通話 Mandarin	普通話 Mandarin 網上 Online

禱告 PRAYER

牧區代禱網絡
Parish Cycle of Prayer:

身體欠安
何根、周芙蓉、白曹慧娟、潘劉桂香、
辜裕洲、李煦恩、鄭葉舜月、黃慧華、
王吳台珍、嚴熾亮、陳鄭惠英、香綺萍

Infirm
Gen He, Fu Yung Chau, Grace Briedis, Poon Lau Kwai Heung,
Mr. Koo, Raymond Li, Shun Yuet Ip Cheng, Joyce Wong,
Helen Wong, Liel Yim, Teresa Chan, Annie Heung

使命宣言

我們致力培育一代又一代活像基督的信徒，使他們能每天和天父有親密的關係，並能領受聖靈的大能去祝福所有人。

MISSION STATEMENT

We exist to make Christlike disciples from generation to generation who have a daily relationship with the Father and are empowered by the Spirit to bless all peoples.

同工 TEAM

加拿大總主教 / 牧區主任
Chief Bishop / Rector

助理牧師
Associate Priest

牧師
Priest

傳道
Pastor

傳道
Pastor

牧師堂長
Rector's Warden

會眾堂長
People's Warden

行政助理
Adm. Assistant

教會簿記
Church Bookkeeper

伍德賢總主教
Rt. Rev. Dr. Silas Ng

蕭重信牧師
Rev. Joshua Siu

謝仲賢法政牧師
Rev. Dr. Canon Philip Tse

李嘉慧傳道
Pastor Muji Li

林家貝傳道
Pastor Felix Lam

麥定基
Eddy Mak

林李美瑩
Marian Lam

蘇尚敏
Charmain So

楊思敏
Wendy Yeung

聯絡 CONTACT

#3380 - 8181 Cambie Road, Richmond, BC V6X 3X9

604 214 0321

info@richmondemmanuelchurch.org
www.richmondemmanuelchurch.org

For daily devotion material please visit:
discipler123.blogspot.com



以馬內利堂英語家庭 REC English Family Ministry (4pm)

Sep 7, 2025

聖靈降臨後第十三主日

13th Sunday after Pentecost

本主日祝文

上主啊，求祢使我們全心全意信靠祢，因為祢常常抵擋驕傲的人，就是那些自恃其力的人，但祢永不丟棄以祢的仁慈為榮的人；藉賴我們的主耶穌基督而求，聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。阿們。

Today's Collect

Grant us, O Lord, to trust in you with all our hearts; for, as you always resist the proud who confide in their own strength, so you never forsake those who make their boast of your mercy; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. Amen.

歡迎蒞臨我們這教會大家庭

Welcome to our church family

以馬內利堂的遠象是成為一個神臨在及使人經歷神同在的教會。如果這是您的第一次來到，我們很希望能認識您及幫助您能在此家找到歸屬感。

願神祝福您!

Our vision at Richmond Emmanuel Church is experiencing and being the presence of God. If it’s your first time here, we would love to meet you and help you find belonging in this family.

God bless!

程序 ORDER

4pm English

Opening	Worship in Praise	Stand
Word	Gospel	Stand
	Sermon	Sit
	Apostles’ Creed	Stand
Prayers	Intercession	Sit
	Peace	Stand
	Offertory	
Closing	Announcements	Sit
	Closing Song	Stand
	Dismissal	

講道 SERMON

Gospel-Shaped Relationships (Galatians 5 : 26 - 6 : 5) Rev. Joshua Siu

- Desiring Vain-Glory
- Living as Brothers and Sisters
- Sharing Burdens, Carrying Our Load

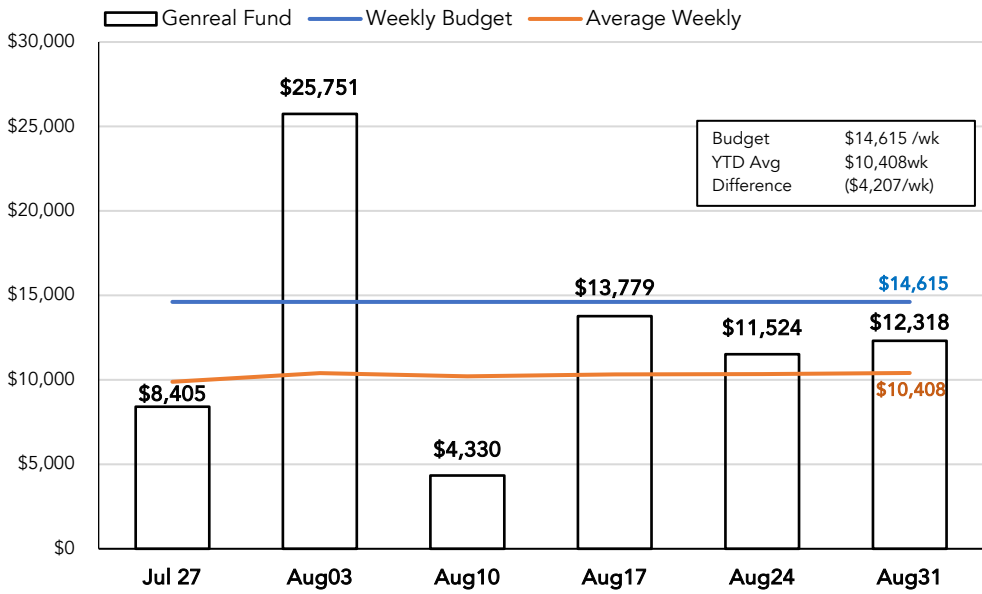
崇拜人數及奉獻 ATTENDANCE AND OFFERING

奉獻 Offering (August 31)

經常費 General Fund:	\$ 12,318
設施改善基金 Imp’t Fund:	\$ 50
傳道基金 Mission Fund:	\$ 500

實體崇拜人數 In Person Worship Attendance

週六 Saturday (August 30)		
粵語 Cantonese	9:00am	24
主日 Sunday (August 31)		
粵語 Cantonese	8:00am	45
粵語 Cantonese	10:00am	123
國語 Mandarin	12:30pm	19
英語 English	4:00pm	25



報告 ANNOUNCEMENTS

二十九週年堂慶感恩聯歡晚宴 29th Anniversary Celebration Dinner

9/ 14 (星期日 Sun) 6pm 列治文幸運海鮮酒家 Continental Seafood Restaurant

最後購票日 Last Day to Purchase Tickets: 本主日 This Sunday 9/ 7(星期日 Sun)

“輕輕鬆鬆傳福音” (廣東話) Chit Chat & Gospel (Cantonese)

9/11 & 25 (星期四 Thursdays) 8:00 - 9:30 pm 李耀光 Clarence Lee

無需報名，請踴躍參加

普通話團契 - “原生家庭的影響”講座 詳情見單張

Mandarin Fellowship - Talk on Family of Origin

日期 Date： 9/ 12 (星期五 Friday)

時間 Time： 7:30pm - 9:00pm

講員 Speaker： Jessie Zhao



語你童行 - 家長講座系列 (廣東話)

Familogue - Parent Seminar Series (Cantonese)

主題： 與子女同行 之 加拿大升中之旅

Theme： Journey to Canadian High School with Your Child

日期 Date： 9/ 13 (星期六 Saturday)

時間 Time： 2:30pm - 4:00pm

地點 Place： 聖公會以馬內利堂

講員 Speaker： Ms. Felicia Cheung 卑詩省註冊老師

[更多詳情+網上報名 Details + Online Registration](#)



頌唱晚禱崇拜 (廣東話) 詳情見單張 Choral Evensong (Cantonese)

日期 Date： 9/ 13 & 27 (星期六 Saturday)

時間 Time： 5:30pm - 6:30pm

主領及指揮 Officiant & Conductor： 伍德賢總主教 Rt. Rev. Dr. Silas Ng

風琴 Organist：陳汪志堅師母 Mrs. Carol Chan

詩班 Choirs： 以馬內利堂詩班及以馬內利聖頌團 REC Choir & Schola Cantorum Emmanuel



趣味手作星期三: 鉤織韓式洗碗布 語你童行協辦 (廣東話)

Craft Wednesday: Crochet Dishcloth Co-organized by Familogue (Cantonese)

日期 Date： 9/ 17 (星期三 Wednesday)

時間 Time： 1:15pm - 2:15pm

地點 Place： 聖公會以馬內利堂 REC

名額 Quota： 10

截止報名 Deadline： 9/ 10 (星期三 Wednesday)

新朋友或 55 歲以上優先 Priority given to new comers / 55+ people

[更多詳情+網上報名 Details + Online Registration](#)



其他 Others

伍德賢總主教於 9 月 4-10 日前往多倫多，於多倫多以馬內利堂證道及出席葡萄園董事及週年大會。

Bishop Silas is visiting Toronto from September 4–10 to preach at Toronto Emmanuel Church and to participate in the Vineyard Board Meeting and Annual General Meeting.

專題講座：講到爆炸都唔聽？(廣東話 Cantonese)

內容 Content： 一次過學識「夫妻+親子」相處小工具
日期 Date： 10/ 4 (星期六 Saturday)
時間 Time： 10:30am - 12:30am
地點 Place： 聖公會以馬內利堂 REC
講員 Speaker： 吳振智牧師 Rev. Dr. Paul Ng



[網上報名表格 Online Registration](#)

第十八屆加拿大夫妻節 18th Wedlock Day (廣東話 Cantonese)

主題 Theme： 佳偶天成
日期 Date： 10/ 5 (星期日 Sunday)
時間 Time： 7:30pm - 9:30pm
地點 Place： 聖公會以馬內利堂 REC
講員 Speaker： 吳振智牧師 Rev. Dr. Paul Ng



[網上報名表格 Online Registration](#)

“堅立婚盟”——為結婚當年未能在教堂行禮，現在希望能夠與配偶，在上帝及親友面前，再次堅立婚姻盟誓的基督徒夫婦而設。有意參加的夫婦請在**9月15日前**聯絡Alice Wong (604-889-9882)

"羅馬書簡介" 課程 - 謝仲賢法政牧師(廣東話)

"Introduction to the Book of Romans" by Rev Dr Canon Philip Tse (Cantonese)

課程簡介：

保羅將神的救贖及信徒成聖之道用有系統的方式講述出來，所以羅馬書是新約裏的一本很重要的書，把救贖和成聖的真理寫出來，成為信仰的基礎。很多人因為讀羅馬書而生命有改變、靈命得復興、教會被更新，甚至改變了教會的歷史及運作。

羅馬教會的問題似乎是比哥林多教會少，但羅馬的教會是由猶太人及外邦信徒組合而成，所以在文化及理念上有重大的差距，保羅的教導要在不偏不倚的方式下去教，並要顧及到雙方的文化背景及信仰傳統的不同、以及諸多不同而帶來的衝突，勸勉他們要彼此尊重，同心為主而活。當時的羅馬是羅馬帝國的首府，政治氣氛極濃，信徒會遇到政治的難處，所以保羅也在這書卷中提到信仰與政權的調和及先後次序。對於我們今天的信徒而言，我們也可在從中學習活在不同文化的衝擊、政治的關係及影響，而活出真理愛心的生活。

Zoom 上課日期：2025 年 10 月 17, 31 11 月 7, 21 12 月 5, 19

2026 年 2 月 6, 20 3 月 6, 20 4 月 17 5 月 15, 29 6 月 5 (共 14 課)

Zoom 上課時間：週五 7:30 pm – 10:00 pm

請填寫 [Google Form](#) 或向教會行政助理 Charmain So 報名

截止報名日期： 10 月 3 日 (星期五) 5pm

